

檔 號：
保存年限：

屏東縣政府 函

地址：900219屏東縣屏東市自由路527號
聯絡人：陳俊岱
聯絡電話：7320415#3678
傳真：7320185
電子信箱：a330160@oa.pthg.gov.tw

受文者：屏東縣內埔鄉東寧國民小學

發文日期：中華民國113年9月10日

發文字號：屏府教管字第1135060291號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明二 (376530000A113506029100-1.pdf、376530000A113506029100-2.pdf)

主旨：修正「臺灣閩南語羅馬字拼音方案」，名稱並修正為「臺灣台語羅馬字拼音方案」，自即日生效，請查照。

說明：

- 一、依據教育部113年8月26日臺教社(四)字第1132402912號函辦理。
- 二、檢附「臺灣台語羅馬字拼音方案」1份及修正公告。

正本：各國小、各高國中

副本：本土語文指導員邱士洋老師、本土語文指導員黃素卿老師、本土語文指導員林秀玲老師、本府教育處學務管理科



臺灣台語羅馬字拼音方案

民國 95 年 10 月 14 日台語字第 0950151609 號公告
民國 113 年 8 月 26 日臺教社(四)字第 1132402912 號函修正

(一) 聲母與韻母：

| | IPA | 臺灣台語羅馬字 拼音符號 | 注音符號 ¹ |
|----|--------------------|-----------------|-------------------|
| 聲母 | [p] | p | ㄅ |
| | [p ^h] | ph | ㄅˊ |
| | [b] | b | |
| | [m] | m | ㄇ |
| | [t] | t | ㄊ |
| | [t ^h] | th | ㄊˊ |
| | [n] | n | ㄋ |
| | [l] | l | ㄌ |
| | [k] | k | ㄎ |
| | [k ^h] | kh | ㄎˊ |
| | [g] | g | |
| | [ŋ] | ng | |
| | [h] | h | ㄏ |
| | [ts] | ts | ㄗ |
| | [ts ^h] | tsh | ㄗˊ |
| | [s] | s | ㄘ |
| | [dz] | j | |

¹ 「注音符號」為教育部針對國語教學所制訂，以獨特的符號表獨特的語音，最不易產生混淆。但是前者與臺灣台語的語音畢竟不完全相同，因此本欄的用意，旨在提供一種對照，方便揣摩學習而已。教學時仍應以IPA為準。

| | | | |
|------|------|--------------------------|---|
| 韻母 | [a] | a | ㄚ |
| | [i] | i | ㄟ |
| | [u] | u | ㄨ |
| | [e] | e | ㄝ |
| | [ɔ] | oo (o·) | ㄛ |
| | [ə] | o | ㄜ |
| | [~] | -nn (- ⁿ) | |
| | [-m] | -m | |
| | [-n] | -n | |
| | [-ŋ] | -ng | |
| [-p] | -p | | |
| [-t] | -t | | |
| [-k] | -k | | |
| [-ʔ] | -h | | |

備註：以 oo 為正式版，以 o· 為傳統版；以 -nn 為正式版，以上標ⁿ 為傳統版。

(二) 聲調排序與標記位置：以傳統白話字調號標示法為正式方案，使用不便時得以數字標示法替代。

| 調類 | 陰平 | 陰上 | 陰去 | 陰入 | 陽平 | (陽上) | 陽去 | 陽入 |
|-------------|------|------|------|-----|------|------|------|-----|
| 臺灣台語羅馬字拼音符號 | tong | tóng | tòng | tok | tông | | tōng | tòk |
| 例字 | 東 | 黨 | 棟 | 督 | 同 | (動) | 洞 | 毒 |

教育部 公告

發文日期：中華民國113年8月26日
發文字號：臺教社(四)字第1132402912A號



主旨：公告修正「臺灣閩南語羅馬字拼音方案」。

依據：文化部113年6月20日函及行政院111年8月22日「國家語言發展報告」核定函示。

公告事項：

- 一、配合文化部113年6月20日函請行政院各部會行總處及各直轄市政府及縣市政府，依行政院111年8月22日「國家語言發展報告」核定函示，全面檢視並修正對外使用國家語言名稱，應參酌國家語言整體發展方案書面用語有關規範優先使用「臺灣台語」規定辦理。
- 二、修正「臺灣閩南語羅馬字拼音方案」，名稱並修正為「臺灣台語羅馬字拼音方案」，相關資料電子檔登載於本部語文成果網(<https://language.moe.gov.tw/>)，提供各界下載使用。

部長鄭英耀

